



**BOLETIN del**  
**CAMINO DE SANTIAGO**

junio - Julio / 86

n - 7

#### ANOTACIONES:

En plena época estival sale a luz pública este "Boletín" repleto de noticias jacobeanas y de acontecimientos insospechados en este sorprendente resurgimiento jacobeo.

Los esfuerzos de muchos entusiastas jacobeanos, desde hace años, en España y en el extranjero, está dando un fruto superabundante que nadie, ni los mismos promotores, podrían augurar.

La multitudinaria presencia de peregrinos por la Ruta Jacobea evoca la frase de Ali ben Yúsauf(1106-1142): "Es tan grande la multitud de los que van y vuelven-a Compostela-que apenas deja libre la calzada hacia occidente".

Tenemos que felicitar a los pioneros de este resurgimiento jacobeo: "Les Amis de Saint-Jacques de Compostelle", desde París; la publicación de "Las Peregrinaciones a Santiago de Compostela"; las múltiples conferencias en centros culturales europeos; Las Semanas de Estudios medievales de Estella, etc., han contribuido eficazmente a este despertar jacobeo, impulsado ya, hace años, por nuevas gentes y numerosos centros de iniciativa.

Comisario-coordinador:  
Eliás Valiña Sampedro  
27670 Cebreiro.Lugo.España

Suscripción del "Boletín"  
1.000 \$.anuales

## Camino de Santiago

El Comisario-coordinador del Camino de Santiago ha hecho un recorrido por toda la Ruta Jacobea en los días 10-17 de Julio. La finalidad de esta gira era múltiple:

a/ Hablar personalmente con las personas que promueven y dirigen este derperter Jacobeo. La frecuente comunicación, ya sea por carta, teléfono o personal, además de la sostenida a través de este "Boletín", es muy necesaria en estos momentos en los que estamos configurando un nuevo modelo de peregrinación. Nuestra responsabilidad es grande. Las generaciones del mañana aplaudirán o recriminarán las directrices que hayamos inyectado a las peregrinaciones de nuestros días. El futuro del Camino de Santiago y de las Peregrinaciones está en las manos de todos nosotros. Tenemos que esforzarnos para que este Camino sea una ruta de movimiento religioso, cultural, propicia al encuentro del hombre en sí mismo. Con estos fines el episcopado alemán está impulsando las peregrinaciones a los Centuarios y a Compostela.

b/ El "I Encuentro Jacobeo" se celebró en Mayo de 1985. Era necesario ya pensar en un "II Encuentro Jacobeo". Con miras a ello convenía una visita personal a las gentes del Camino. Además, en esta época de verano era fácil entrevistar a personas de todo Europa, imprescindibles para este "II Encuentro Jacobeo", y oír su dictamen.

Se propone que sea Jaca la sede de este "II Encuentro Jacobeo", los días 24, 25 y 26 de Septiembre de 1987. Por parte española todos han estado de acuerdo. De otras nacionalidades europeas he hablado con la Srta. Warcollier, de París; Sr. Mondelaers, de Bélgica; Prf. Simon Herbert, de Alemania; Prof. Peter Klemenberger, de Suiza; Prof. Paolo Cuccini, de Italia; Prof. Robert Flöts, de Alemania. A todos estos señores les parece de suma importancia este Encuentro Internacional de Jaca.

c/ Los albergues de los peregrinos es problema que va teniendo satisfactorias soluciones. Merecen un buen elogio Roncesvalles, Navarrete, Nájera, Santo Domingo de la Calzada, San Juan de Ortega, Carrión, León, Astorga, Ponferrada, Cebreiro, Semos, Sarria, Portonaris, Melide, Arzúa, Arca.

Es necesario que estos albergues-refugios mejoren en el próximo año. Los no citados exigen una nueva reestructuración.



d/ Las Asociaciones de "Amigos del Camino de Santiago" serán las encargadas de impulsar y conservar la vitalidad del Camino de Santiago.

Las de Roncesvalles y Arre quizás tengan que potenciar algo más el matiz jacobeo. A los de Pamplona, Sres. Javier Nagore y Andrés Muñoz les animamos a que hagan realidad sus iniciativas. La Asociación de Estella le pedimos la vitalidad de antaño.

La Asociación de la Rioja ha nacido del pueblo, pobre, por ello es prometedora de una gran vitalidad.

Confiamos que los Sres. Pablo Arribas Briones y José María A. Marroquín nos podrán anunciar la creación de la Asociación burgalesa.

Los palentinos José Mariacel y Pablo Payo que no se duerman con su Asociación. Urge ponerla en marcha.

León, de momento, va a contar con dos Asociaciones, en León y Bierzo. La de León inicia sus trámites con José Luis-Carmen Rodríguez Ruza. La del Bierzo está en marcha.

Las Asociaciones de Lugo y La Coruña han iniciado su tramitación. En los próximos meses nos sorprenderán con su creación oficial.

Urge la creación de estas Asociaciones. Para el "Encuentro Internacional de Jaca" todas deben tener algo ya de experiencia.

e/ La señalización del Camino.

La Asociación Jacobea, IACRA, de Jaca, tiene programado señalar todo el itinerario jacobeo en territorio aragonés.

Javier Navarro lo ha hecho, una vez más, en la zona de Roncesvalles. Andrés Muñoz Garde lo ha hecho con todo detalle en la zona de Cizur Menor y en resto de Navarra. José Ignacio Díaz tiene bien actualizado todo el territorio de la Rioja. En Castilla-León la señalización es correcta. En Galicia sigue en marcha la definitiva, en hitos de granito

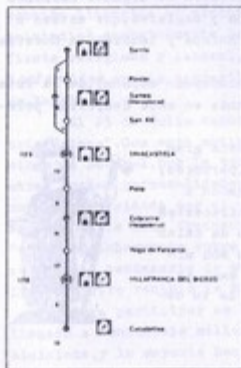


f/ El "Carnet de Peregrino". Este tema se trató ya en el "I Encuentro Jacobeo" de 1985. El Comisario-coordinador ha hecho gestiones para su publicación con diversas entidades oficiales, como lo hemos dado a conocer en el anterior "Boletín, nº 6º". Sólo la Diputación Provincial de Lugo se hizo eco de esta llamada, encargándose ella misma de su publicación.

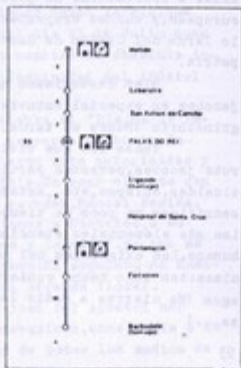
Este "Carnet" sale "ad experimentum". En el "II Encuentro Jacobeo Internacional de Jaca" de 1987 se redactará uno definitivo y obligatorio para todo peregrino.

Ya estamos recibiendo sugerencias: Todos están de acuerdo con el formato. La portada la quieren con la silueta de Santiago peregrino, o de un peregrino. Falta en éste la oración del peregrino. Abierto el "Carnet", la segunda cara debe ir en blanco, para espacio de los sellos, fechas, etc..

Como pueden ver los lectores ya se comienza a perfilar el definitivo "Carnet de Peregrino". Todos podemos colaborar aportando nuestras sugerencias y la "Oración del peregrino".



Das caras interiores del "Carnet de Peregrino a Compostela".



## Peregrinos

En "Anotaciones" ya hacíamos referencia al insospechado incremento que la peregrinación jacobea está adquiriendo. Como en la mejor época medieval, los peregrinos de hoy, pertenecen a todas las clases sociales. También vuelven a estar al día las peregrinaciones en cumplimiento de sentencia judicial. Los Países Bajos, como antaño, vuelven a enviar peregrinos a Compostela cumpliendo estas sentencias judiciales.

En el presente año se ha notado un sensible incremento de peregrinos flamencos y alemanes. Además, se caracterizan por ser grupos bien organizados.

¿Por qué peregrinan? Pregunta que intriga a muchos curiosos. El motivo religioso-histórico-artístico influye en la mayoría de los peregrinos, de una manera preponderante en germanos y flamencos. El episcopado alemán está promoviendo las peregrinaciones. Los peregrinos hablan frecuentemente de "nuestro obispo".

En la revista "Lumen vitae", de información religiosa internacional, 1984, 2, se publica un artículo sobre: "Pelerins: La foi sur les routes". Esta es la fe que se esfuerzan por vitalizar e incrementar la jerarquía católica de algunas naciones europeas, y muchos creyentes, clérigos y seglares, que actúan a lo largo del Camino de Santiago, en Europa y también en nuestra patria.

Bien deseáramos que el episcopado español, de la ruta jacobea en especial, estuviese presente en este despertar peregrinestorío ¡Nunca es tarde...!

Todos los que vivimos en esta gran ruta jacobea, personas particulares, párrocos, alcaldes, obispos, etc., estamos obligados a sacrificar un poco de tiempo para ofrecerles las más elementales atenciones, algo de calor humano. Las exigencias del peregrino son mínimas: tan sólo techo cubierto o un vaso de agua ¡No cierres a nadie la puerta de tu casa...!





Especial esplendor ha revestido la festividad del Apóstol en todo Galicia. A pesar de las numerosas protestas de ciudadanos españoles las Autonomías han hecho caso omiso de la festividad del Apóstol. Nada es extraño en la actual situación española. Cuando Europa está promoviendo un gran movimiento jacobeo nuestros gobernantes tienen la lucidez de hacer todo lo contrario. No nos apuresmos. Ya que, como de costumbre, pronto lucharán denodadamente, despilfarrando dineros,

en la tarea de convencer a Europa de que han descubierto el Camino de Santiago. Un copón de espera y contemplaremos la nueva aventura española.

Con brillantez se celebró la fiesta del Apóstol en Compostela. En nombre del Rey Don Juan Carlos presentó la ofrenda el Jefe de la Casa del Rey, Nicolás Cotoner y Cotoner, Marqués de Mondójar. El representante regio, en el momento de presentar la Ofrenda al Apóstol hizo una invocación alusiva al terrorismo, a la paz y trabajo. Presidió la celebración litúrgica el arzobispo, Monseñor Rouco Varela, que reivindicó enérgicamente la fecha del día 25 de Julio como fiesta religiosa y laboral, haciendo constar su absoluta inconformidad con la supresión de la festividad del Apóstol en España.

El 25 de Julio también se celebra el "Día de la Patria Galega". Con este motivo, en el convento de Santo Domingo de Bouval, por la tarde, se dieron cita autoridades y otras muchas personalidades de Galicia. Comenzó el acto con una misa presidida por el canónigo coruñés, Manuel Espiña. En la homilía hizo frecuentes alusiones a Castelar, a su "ejemplar coherencia entre las ideas y la vida", ya que se celebra el centenario de su nacimiento. El sepulcro de Rosalía de Castro recibió la tradicional ofrenda floral.

Para participar en la festividad del Apóstol han llegado a Compostela millares de peregrinos, unos a pie o en bicicleta, y la mayoría haciendo uso de todos los medios de locomoción. En fin, una gran fiesta jacobea.



# I Semana de Estudios Históricos

El Camino Francés de peregrinación a  
Compostela en la provincia de Lugo

del 14 al 21  
Septiembre de 1986



## PROGRAMA

### DÍA 14

12,00 h.: Concentración en la Diputación de participantes.

12,30 h.: Salida participantes con destino a O Cebreiro.

14,00 h.: COMIDA en el Moad de San Grialdo de Aurillac (Cebreiro).

18,00 h.: Concierto de zanfofa y organistrum en la iglesia de Santa María la Real (O Cebreiro).

19,00 h.: Inauguración de la "I Semana de Estudios Históricos" a cargo del Ilmo. Sr. Presidente de la Diputación, Francisco Cachazo Pardo.

19,15 h.: Bendición por parte del Ilmo. y Rvdo. Sr. Obispo de Lugo de los bordones y morales, de acuerdo con el ritual del Misal de Vich y del ceremonial de Roda y Lérida recogido en el "Liber Sancti Jacobi".

Actuación del Grupo de Gaitas de la Diputación.

20,30 h.: Lacción inaugural a cargo del Prof. Dr. D. Carmelo Lladó Tolosana, Catedrático de Antropología Social de la Universidad Complutense de Madrid, bajo el tema: "Antropología del Peregrinaje".

21,30 h.: CENA inaugural de la "I Semana de Estudios Históricos".

Alojamiento en hospedaría y pajaros.

A lo largo de toda la semana los participantes estarán asesorados por el Prof. Dr. D. Ramón Izquierdo Parén y el Dr. D. Elix Valiña Sampedro que atenderán al grupo como especialistas en Historia del Arte e Historia del Camino Francés, respectivamente.

### DÍA 15

8,00 h.: "Misa pro fratribus in via dirigenda", según el ceremonial del Misal de Vich, en Santa María la Real de O Cebreiro.

8,30 h.: DESAYUNO.

9,00 h.: Salida de participantes desde O Cebreiro con destino a Triacastela.

VISITAS.— Lillera, Alto de San Roque, Hospital de la Condessa, Alto del Poio.

12,00 h.: BOCADILLO.

Cont. VISITAS.— Fondra do Camiño.

14,00 h.: COMIDA en Fondra.

Cont. VISITAS.— Bidondo, Filloval, As Pasarias, Ramil.

20,00 h.: Llegada a Triacastela. Actuación de la Banda Municipal de As Nogas.

20,30 h.: Conferencia del Dr. D. Elix Valiña Sampedro, Comisario-Coordinador del Camino de Santiago, bajo el tema: "El Camino de Santiago. Fundamentos Jurídicos".

22,00 h.: CENA en restaurante Vilaante (Triacastela).

Alojamiento en local anexo al restaurante Vilaante, y Casa Consistorial.

Recorrido 1ª etapa 21 kilómetros.

### DÍA 16

9,00 h.: DESAYUNO en restaurante Vilaante.

9,30 h.: Visita a Triacastela.

10,00 h.: Salida de participantes de Triacastela, con destino a Samos.

VISITAS.— San Cristobal, Lusio.

12,00 h.: BOCADILLO en Lusio.

Cont. VISITAS.— Ranche, San Martín do Real.

14,00 h.: Llegada a Samos, COMIDA en compañía y conforme al ritual de los mojes de la Real Abadía de Samos.

16,00 h.: Visita a la Real Abadía de Samos.

18,00 h.: Conferencia a cargo del Prof. Dr. D. Ramón Otero Tufte, Profesor de Historia del Arte de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago de Compostela, bajo el tema: "El Arte en el Camino de Santiago".

21,00 h.: Actuación en el templo monasterial del Orfeón Lucense.

Para la conferencia y actuación del Orfeón Lucense se pondrá a disposición de los interesados un servicio de autobús, a cargo de la Empresa Manforte, desde Sarria. Salida de Sarria a las 17,00 h. desde el CRUCE DE CIGUEIRA.

22,00 h.: CENA en la Real Abadía.

Alojamiento en dependencias de la Real Abadía.

Recorrido 2ª etapa 8 kilómetros

### DÍA 17

9,00 h.: DESAYUNO en la Real Abadía.

9,30 h.: Salida de participantes de Samos con destino a Sarria.

VISITAS.— Teiguiñ, Frioñe, Sivil, Penos.

BOCADILLO en Penos.

Cont. VISITAS.— Calvor, Aguada, S. Mamelle do

Cambo, S. Pedro do Camello, Carballed, Vigo de Sarria.

14,00 h.: COMIDA en Sarria, en el Convento de los Padres Mercedarios (antiguo Hospital de Sta. María Magdalena).

16,00 h.: Visita a Sarria y actuación de Meigas e Traxoga.

18,00 h.: Conferencia en la Iglesia Conventual de los PP. Mercedarios a cargo del Prof. Dr. D. Angel Rodri-

guez González, Profesor de Historia Medieval de la Facultad de Geografía e Historia de la Universidad de Santiago de Compostela, bajo el tema: "Influencia del Camino sobre el desarrollo de la España Medieval".

20.00 h.: Actuación del Grupo Musical TARANIS en zona monumental de Sarria.

22.00 h.: CENA en el Convento de los PP. Mercedarios con la comunidad.

Alojamiento en dependencias del Convento de los PP. Mercedarios.

Recorrido 3ª etapa 11 kilómetros

**DIA 18**

8.00 h.: DESAYUNO en el Convento de los PP. Mercedarios.

8.30 h.: Salida de participantes desde Sarria con destino a Portomarín.

VISITAS.— Localidad prehistórica de "Sancti Michaelis", Barbadelo, Mercado de Sema.

BOCADILLO en Mercado de Sema.

Cont. VISITAS.— Perocallo, Brea, Ferreiros.

14.30 h.: COMIDA en Ferreiros.

Cont. VISITAS.— Cortes (Luis), Vlácha.

21.00 h.: Llegada a Portomarín.

22.00 h.: CENA en Mesón de Rodríguez.

Alojamiento en Pabellón de Deportes de Portomarín y Albergue.

Recorrido 4ª etapa 20 kilómetros

**DIA 19**

9.30 h.: DESAYUNO en Mesón Rodríguez.

10.00 h.: Visita a la villa de Portomarín y alrededores.

14.00 h.: COMIDA en Mesón Rodríguez.

17.00 h.: Conferencia a cargo del Prof. Dr. D. José Luis Martín, Profesor de Historia Medieval de la Universidad de Salamanca, bajo el tema "Las Ordenes Militares en el Camino de Santiago".

Para los actos de conferencia y concierto se pondrán a disposición de todos los interesados, un servicio de transporte, a cargo de la Empresa Montonte, desde Sarria y otro desde Lugo. Salida de Sarria a las 16.00 h. desde CRUCE SAN LAZARO. Salida de Lugo a las 16.00 h. desde la DIPUTACION PROVINCIAL.

20.00 h.: Concierto de Música Medieval a cargo del "Grupo de Cámara de Compostela", en la Iglesia de San Juan.

21.00 h.: CENA en el Mesón Rodríguez.

Quemada ofrecida por el Ayuntamiento de Portomarín.

Alojamiento en Pabellón de Deportes de Portomarín y Albergue.

**DIA 20**

7.30 h.: DESAYUNO en Mesón Rodríguez.

8.00 h.: Salida de participantes desde Portomarín con destino a Palas de Rey.

VISITAS.— Goslar, Hospital.

BOCADILLO en Hospital.

Cont. VISITAS.— Ventas de Nanón, Ligonde.

14.30 h.: COMIDA en Ligonde.

Cont. VISITAS.— Pontes, Vilar de Donas.

21.00 h.: Llegada a Palas de Rey.

22.00 h.: CENA en restaurante Ponte Roxán.

Alojamiento en locales del Grupo Escolar de Palas de Rey.

Recorrido 5ª etapa 28 kilómetros

**DIA 21**

8.00 h.: DESAYUNO en restaurante Ponte Roxán.

8.30 h.: Salida de participantes desde Palas de Rey con destino a Campanilla.

VISITAS.— San Xulián do Camiño, Ponte Campaña.

BOCADILLO en Ponte Campaña.

Cont. VISITAS.— Porto de Bois, Campanilla.

En Campanilla, final de recorrido, los participantes se desplazarán en autocar al Castillo de Pambre y Pazo de Ulloa, regresando posteriormente a Palas de Rey.

14.00 h.: COMIDA de clausura de la I SEMANA DE ESTUDIOS HISTORICOS en restaurante Ponte Roxán.

16.00 h.: Actuación del Grupo de Gaitas de la Diputación.

16.30 h.: Conclusiones de la I SEMANA DE ESTUDIOS HISTORICOS a cargo del Prof. Dr. D. Ramón Yzquierdo Perrin.

Intervención del Excmo. y Rvdmo. Arzobispo de Santiago y otras autoridades.

Clausura de la I SEMANA DE ESTUDIOS HISTORICOS por el Ilmo. Sr. D. Francisco Cacharro Pardo, Presidente de la Diputación Provincial de Lugo.

Regreso en autocar de participantes desde Palas de Rey con destino a Lugo.

**A** todos los fieles Criados del noble Señor Jheho-Cristo q' aquesta  
 Carta ueren e oyeren, de nos Francisco Cocharro Pardo, presidente  
 de la Diputacion de Lugo, saude en Jheho-Cristo verdadero. Sabede q'  
 portador della Carta anda o como finca  
 por ende pellan manyos bños Criados q' van ao Señor Santiago. Por q' nos  
 prezamos quanto podemos en Jheho-Cristo q' dara a cada un seu galardón  
 segund los bños q' fizier en esse mundo, e segund sus merecimientos, q' quando  
 os portadores deste salvoconducto que estian en el mes de setiembre de cadaos años,  
 acasieren en unos lugares, que os recibades benignamente e les hazades o ben  
 que poderdes e deis q' vos aja por elo los galardón e o Señor Santiago.  
 Otros nos prezamos q' nos conuirtades a nenjia q' les haga fuerza non torto  
 non cosa nenjia non deuda en nenjia de los lugares, man que os  
 defendades e amporades segund vos guardare que nos uolo hazeremos os  
 uoslas cosas cada q' acasieren en uoslo lugar, e hazades ben e merce.  
 E por q' esto seya firme e non uertida en deuda e en talhados das cosas  
 anteditas nos o Presidente da Diputacion de Lugo demóstrales esta Carta  
 sellada como suelo de Prouincia de Lugo. A qual e dado XIV dias  
 andados do mes de setiembre, año donam MDCXXXVI.

(Ofrecemos en este "Boletín"  
 el programa de la gran "Seman-  
 na de Estudios Históricos" que  
 la Diputación de Lugo, pionera  
 Jacobea, sedica al Casino de  
 Santiago.

Del salvoconducto, en pergamino,  
 cuelga el sello conmemora-  
 tivo).

## La Diputación aprobó ocho propuestas para la creación de albergues en el Camino de Santiago

### REDACCION

La Comisión de Gobierno de la Diputación Provincial de Lugo aprobó ayer ocho propuestas para la creación de albergues, hospederías y otros establecimientos hosteleros en el Camino de Santiago, en la provincia de Lugo. Las iniciativas aprobadas fueron:

Dos pallozas en O Cebreiro; un espacio de planta baja en la cafetería del hospital de Santa Cruz (Portomarin); el salón de la Real Abadía de Samos; una casa de dos plantas en las inmediaciones del camino de peregrinos en Triacastela; un lugar y un espacio de planta alta en el Alto de O Poio (Pedrafita); locales de la antigua casa rectoral de Palas de Rei; la antigua escuela de Ferreiros, en Paradela, y una casa en Mercadoiro (Paradela).

nuevos donde son necesarios. A la vista de esta experiencia, quizás haya que crear alguno más en años sucesivos, satisfaciendo totalmente el cobijo de peregrinos, lo que hoy está creando continuas molestias a los campesinos. No olvidemos que Galicia recoge la rieda de peregrinos aumentada en Burgos, León, Astorga, Ponferrada, etc..

Confiamos que esta iniciativa lucense tenga eco en la provincia de La Coruña, recordemos a Lavacolla y Santiago, puntos lamentablemente conflictivos. Las Asociaciones Jacobinas de todo el Camino deben enfrentarse decididamente a este reto de los albergues. Tienen que desaparecer los puntos negros en todo el Camino. Es obra de todos.

La Comisión de Gobierno acordó que un técnico de la Sección de Arquitectura y Patrimonio de la Diputación, así como el arquitecto y miembro del Consejo de Cultura Antonio González Trigo, hagan una visita a los mencionados lugares para elaborar los proyectos, estudios y presupuestos precisos para el acondicionamiento de los mismos dentro de la finalidad prevista, para que finalmente el órgano ejecutivo correspondiente de la Diputación tome una resolución.

Buena noticia para todos los amantes del Camino de Santiago es esta que nos ofrece la Diputación Provincial de Lugo. Va a reestructurar, potenciar, los ya existentes y, además, crear algunos

## Peregrinos y albergues

Cinco jóvenes de Perpignan, David, Laurent, Bruno Denis y Emmanuel, emprendieron su peregrinación, desde esta localidad, el día 5 de Julio.

En Galicia han tenido la oportunidad de conocer, por la prensa, la programación que la Diputación de Lugo aprobó para crear albergues a lo largo de la Ruta lucense. Esto dio motivo a que hiciesen un recuento de la acogida que han tenido en los pueblos del Camino, y la necesidad de que otras Diputaciones siguiesen el ejemplo de la de Lugo.

Su final de etapa, sumamente fatigados, como todo peregrino, no siempre ha sido halagüeña. Citémoslas:

Roncesvalles, bien; Pamplona, muy mal; Puente la Reina (PP. Reparadores), bien; Estella (Ayuntamiento-Parroquia), muy mal; Torres del Río, regular; Navarrete (HH. Camilos), máximo de bien; Azofra, bien; Santo Domingo de la Calzada, máximo de bien; Belorado, bien; San Juan de Ortega, máximo de bien; Burgos, muy mal; Castrojeriz, regular; Villavieco, regular; Ercisinos del Camino, bien; Mansilla de las Mulas, regular; Virgen del Camino, bien; Hospital de Orbigo, muy bien; Astorga (HH. Holandeses), máximo de bien; Poncedadón, muy mal; Ponferrada, bien; Villafranca del Bierzo, muy mal; Herrerías (particular), regular.

Este es el trato de acogida que consta en el diario de los cinco jóvenes franceses. Bien es verdad que, desconocedores del Camino, no han programado adecuadamente sus jornadas, saltando algunos buenos refugios, como el parroquial de Carrión de los Condes.

A pesar de todas nuestras reticencias y disculpas, tendremos que dar una llamada a todas las autoridades del Camino de Santiago, y, en especial, a párrocos, religiosos y religiosas, y episcopado, a quienes los peregrinos más directamente se dirigen, decepcionados, a veces, por el recibimiento poco cristiano, según testimonio de ellos mismos.



## JACA

El "II ENCUENTRO JACOBEO INTERNACIONAL" se desarrollará en Jaca, ciudad de mucha tradición jacobea, los días 24, 25 y 26 de Septiembre de 1987.

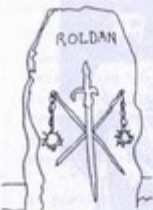
Jaca es la capital de una gran región de itinerario jacobeo, antaño de gran esplendor y, hoy, un poco relegada en el gran resurgimiento santiaguista de nuestros días.

Es necesario que el Sosport vuelva adquirir vitalidad jacobea y, en Jaca, los peregrinos reencuentren la hospitalidad de Santa Cristina.

La primitiva ruta ha sido pisada por las actuales carreteras. Es necesario recuperar tramos perdidos y crear otros nuevos. Confiamos que Aragón pueda ofrecer a todos los congresistas un mapa con un buen itinerario jacobeo. Será buen semento para dar a conocer la viabilidad de la ruta aragonesa.

Estas realizaciones de infraestructura no se improvisan. Es necesario que, con anticipación, se programen y pongan en obra.

Este "II ENCUENTRO JACOBEO INTERNACIONAL / 87" queremos que sea un gran homenaje a Jaca y a Aragón. La Asociación Jacobea, Asociaciones Culturales, Ayuntamiento, Episcopado y Autonomía, aunados, tienen que esforzarse en la tarea de poder ofrecer a estos congresistas concretas realizaciones de itinerarios, albergues, fuentes, etc., como prueba de la viabilidad de la ruta aragonesa.



## RONCESVALLES

Floreciente pósito jacobeo en España. Son muchos los peregrinos europeos que siguen la ruta de Roncesvalles. El cabildo actual de la Real Colegiata se esfuerza por revitalizar este resurgimiento jacobeo. Conservan el Camino bien señalizado. Templo con mucho culto. Albergue de peregrinos y buena Hospedería.

El ejemplo de Roncesvalles y otros hitos más, cristianizando el Camino, tenemos que ofrecerlos a la vista de muchas entidades eclesiales y civiles.

## PAMPLONA

El Camino de Santiago ha influido mucho en la ciudad de Pamplona y en todo Navarra. Esta tradición histórica jacobea se halla un poco en el olvido en nuestros días, a excepción de Roncesvalles.

A estas alturas tenemos que manifestar que las autoridades civiles y eclesiásticas todavía no han caído en la cuenta de este palpable resurgimiento jacobeo. No han hecho nada de nada.

En Navarra está todo por hacer. El peregrino que desea albergarse en Pamplona tiene que enfrentarse con una verdadera odisea. El peregrino se pierde a la entrada y salida de la ciudad. Entre Cizur Menor y Guendulain han cortado el Camino en dos tramos. Ahora se habla de la ocupación, por militares, del alto del Perdón. En las otras localidades la acogida al peregrino tampoco es correcta, a excepción de los PP. Reparadores de Puente la Reina. Ahora, en Viana, se preparan un decente albergue en una casa de la parroquia.

Los entusiastas jacobeos agradecemos al Sr. Muñoz Garde sus esfuerzos por la señalización del Camino y orientación de los peregrinos. Esperamos que la Asociación de Pamplona, con la valiosa asesoría de D. Javier Nagore sea una pronta realidad.

## LA RIOJA

Estas tierras riojanas ofrecen una gran vitalidad jacobea. Los peregrinos hablan mucho de la Asociación riojana y del cura Ignacio, su gran protector.

La coral "San Pelayo", en los primeros días de Julio, peregrinó a Compostela, actuando en varias localidades con temas jacobeos, obteniendo notorios éxitos.

El Monumento al "PEREGRINO CAÍDO". El día 2 ó 3 de Julio sufría un mortal accidente de circulación la peregrina belga, Alice. Se enterró en las cercanías de Brujas. El P. Mondelaers presidió el entierro, con asistencia de muchos peregrinos flamencos, que depositaron numerosas veneras en la tumba. Su hijo prometió peregrinar desde la tumba a la del Apóstol. Acto muy emotivo.

Ahora, la Asociación de la Rioja, sugiere la posibilidad de levantar un hito conmemorativo, en el lugar del accidente, dedicado a todos los peregrinos que han hallado su muerte en la peregrinación. Muchos peregrinos han dado su asentimiento a esta sugerencia y, alguno, ya ha depositado su ayuda económica. Desde este "Boletín" animamos a esta gran familia jacobea a colaborar con la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la Rioja para que llegue a ser una realidad el "Monumento al peregrino caído" en la localidad de Navarrete.

## BURGOS



El peregrino encuentra muchos contrastes a lo largo de esta extensa provincia. El Camino de los peregrinos conserva monumentales y pintorescos tramos que, con gran responsabilidad, deben conservar las autoridades de la Diputación y Gobierno.

Urge la gran Asociación de "Amigos del Camino de Santiago" para que promueva ante los organismos oficiales una sencilla y real programación de albergues, fuentes, señalizaciones, etc..

D. Pablo Arribas Briones y D. José María Marroquín, conocidos activistas

jacobeos, tienen que ser las personas que convoquen y aúnen a todas las otras fuerzas dispersas, deseosas de colaborar en el resurgimiento del Camino de Santiago.

Burgos es provincia de extenso recorrido jacobeo. Hay que aunar Belorado, Villafranca, San Juan de Ortega, Burgos, Terdajos, Castrojeriz, localidades que deben tener su representante en la Asociación burgalesa.

## PALENCIA

Provincia de corto recorrido jacobeo. Carrión es la capitalidad jacobea de esta provincia. Carrión y Frómista están llamados a formar una sola Asociación de "Amigos del Camino de Santiago". Estamos deseando conocer la constitución de la nueva Asociación.

El Camino de los peregrinos ofrece graves problemas a su paso por esta provincia. Las carreteras lo han pisado en su mayor parte. Hay que pensar, urgentemente, en un adjunto carril de peatones. Si no se realiza este sendero los accidentes se verán multiplicados. Esto es responsabilidad de todos, de las autoridades locales y provinciales. Tema con el que tendrá que enfrentarse la nueva Asociación. No vale reposar, los peregrinos aumentan. No esperamos a que nos despierten los accidentes.

Los refugios de peregrinos de esta provincia están teniendo notables mejoras. Los peregrinos ya no se quejan tanto. Habría que potenciar más los de Frómista y Castrojeriz, tareas en la que más debería colaborar el obispado.



## LEÓN

Gran provincia jacobea, con zonas muy diversas: Tierras de Campos, Páramos, Maragatería y del Bierzo. En todas estas regiones el Camino de Santiago ha marcado una huella indeleble. En provincia muy jacobea. Múltiples localidades de la provincia son grandes monumentos históricos y artísticos jacobeos de marcado carácter individual, Sahagún, Mansilla, León, Hospital de Orbigo, Astorga, Poncedadón, Ponferrada, Villafranca. El Camino de Santiago a conformado la vida de estos pueblos.

En este resurgir jacobeo tienen que estar presentes todos estos pueblos leoneses. A través de la evolución de los siglos algunos se hallan inmersos en grandes problemas de desarrollo, como Ponferrada; otros, envejecidos, carcomidos, necesitan ayuda generosa, como Poncedadón.

El Camino conserva magníficos tramos de marcado carácter medieval. Hay que conservarlo, cueste lo que cueste. La Calzada de los Peregrinos de Sahagún a Mansilla es sublime. Lo mismo podemos decir del gran trayecto de Astorga a Ponferrada, así como del acceso a Galicia.

Además, en esta provincia se aunan todos los peregrinos para dirigirse a Galicia. Así, el movimiento jacobeo en esta provincia desborda todas las previsiones de refugios habilitados hasta hoy.

A las Asociaciones del Bierzo y León les esperan muchos problemas que tendrán que presentar a las autoridades provinciales y autonómicas, en busca de ayuda para su realización. El Camino hace falta protegerlo. La señalización, partiendo de Santiago de Compostela, a ejemplo de Lugo, se impone. En el templo de Santiago de Villafranca una cruz marca el km. 179.

Hoy el peregrino cuenta con muy buenos albergues en la Provincia, pero todavía hay lamentables puntos negros, como Sahagún y Villafranca del Bierzo. Todos esperemos mucho de las nuevas Asociaciones leonesas. Campo de trabajo tienen mucho.

## GALICIA

Confiamos que el presente año sea decisivo para conformar la infraestructura del Camino de Santiago en su recorrido a través de Galicia. Las bases están puestas. La obra pronto se dejará ver.



## O Cebreiro

Wieder kommt hier, wie alle Jahre, der  
Lehrerbericht, nun ganz im mittel-  
alteländischen Stil geschrieben, und man  
die weltliche Welt von dem Leben der  
Münchigen, die sich leben in dem Dienst  
am Heiligen Jakobus gelehrt hat. Es war  
einmalig, wie es immer, aber auch  
kennlich: in der, da der mittelalteländ.  
gelehrten Stil der Anlage am Lehrer-  
bericht. Und ein weiteres Mal, wenn  
ein gewisser, in der Kulturdenkmal,  
das der Jakobus-Weg durchsetzt.

Robert Plötz, Leveleer 3-8-54

Esta es la nota que el día 3 de Agosto de 1966 ha dejado en el  
Libro de Peregrinos de O Cebreiro el Dr. Robert Plötz, director del mu-  
seo de Leveleer. El Dr. Plötz ya le hemos visto en TVE, alguna vez. Es muy  
conocido en todo el ámbito internacional jacobeo, gran esante de España  
y del Camino de Santiago. Preside un equipo creado en Alemania para co-  
leccionar toda la literatura jacobea alemana.

El Dr. Plötz quedó horrorizado al contemplar las nuevas edifica-  
ciones que nuestras autoridades del Patrimonio Artístico han aprobado  
en O Cebreiro. Así, escribe: "... era impresionante como siempre, pero  
también triste, triste porque destruyeron la imagen del cerrado conjunto  
arquitectónico en el Cebreiro por edificios nuevos, feos. Lo siento tener  
que decirlo, pero lo considero como un crimen más contra un monumento de  
cultura de todo Europa, lo que significa el Camino de Santiago".

Nuestras autoridades del Patrimonio Artístico pueden estar conten-  
tas. "No nos explicamos como los responsables, los que consienten este  
desaguisado, este crimen cultural, son capaces de permanecer un segundo  
más en sus puestos".

Los congresistas de la Semana de Estudios Históricos de Lugo po-  
drán contemplar el espectacular engendro arquitectónico y urbanístico  
de nuestras Autoridades Culturales. Recogiendo sugerencias diversas dire-  
mos que los responsables Culturales bien se merecen un monumento falli-  
do de cartón y nuestro Gobierno una pencaza perenne:

- JUNTA DE GALICIA, DESTRUCTORA DO CEBREIRO -

NUEVOS SUSCRIPTORES:

136. AYESA LACOSTA, Angel. C/José María Soroa, 21-5º izda.  
20013 San Sebastián (942-42.54.03).
- 137. RIAL VARELA, Xesús. Ferreiros (San Breixo). O Pino  
15824 A Coruña.
- 138. HERNIDA RODRIGUEZ, Antonio. C/de la Moa, 15. Melide.  
15800 A Coruña.
- + 139. MOURINO RIO, Manuel. Apart. 31. Melide. 15801 A Coruña.
140. FERREIRO, Eugenio. Vega de Valcarlos. 24520 León.
- 141. FERNANDEZ-CERVERA PELLIN, Francisco. Apart. 1221.  
15080 A Coruña.
- 142. ARCHIVO. CATEDRAL. 15704 Santiago de Compostela.
143. FERNANDEZ MANCILES, Carlos. C/Isas Cies, 15-3º p.4.  
28035 Madrid (738-47.47).
144. LOPEZ -TELLO GARCIA, Eduardo. C/ Isla de Arosa, 6-15º C.  
28035 Madrid (91-738.00.90).
145. DE ANDRES GOMEZ, Margarita. C/General Oras, 32.  
28006 Madrid.
146. CAMARA MARTINEZ, Santiago. Avda. Hurtado de Sarecho, 18-7º A  
48015 Bilbao (94-411.61.40).
147. GARCIA CIUDAD, Salvador. C/ Escalona, 69-10º B. 28024 Madrid.
148. GARCIA DE CORTAZAR NERREDA, José Antonio. C/ Moros, 2.  
33206 Gijón. Asturias (985-34.37.56).
149. MORENO BOREE, Javier. C/ Guatemala, 8. 28016 MADRID  
91-250.87.40.
150. DENNET, Laurie. 24 Andrewes House. Barbican. E C 2. England.
151. RUEGG-SAILLEN, Rudi-Béatrice. 13 Chemin Chantebise.  
1226 Thonex (022-48.52.90) Suiza.
152. DUNN WOOD, Maryjane. Dept. Classics and Modern Languages.  
Creighton University Omaha, Nebraska.  
68178 EE.UU. (402-554-1867).
153. A LARSEN, Patricia. Communicationes Associate. 113 Nebraska  
Mall. Lincoln, NE 68588-0517.
154. WALTIER IVENS. 37 Holland Villas Road. London W 14 8 D E  
England
155. FLÖTZ, Robert. Uhlandstrasse 10. D 4178 Keverlaer. Alemania.
156. SAMPEDRO, Resurrección. C/ Góngora, 5-4º 1º. 29002 Málaga.
157. CANALES MANZANO, Pablo. Avda. de Guadalupe, 85-8º B.  
28032 Madrid (91-206.44.15).
158. JANEY CASTRO, Dolores. C/ Delgado Barreto, edif. Benito,  
escal. central, 4º-66 Deleg. 52. 38204 La  
Laguna. Tenerife (922-25.07.54).

